

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****BUITENGEWONE ZITTING 1988****SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1988**

6 JULI 1988

6 JUILLET 1988

**Rijksmiddelenbegroting
voor het begrotingsjaar 1988****Budget des Voies et Moyens
pour l'année budgétaire 1988**ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERSPROJET TRANSMIS PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS**ARTIKEL 1****ARTICLE 1^{er}**

Voor het begrotingsjaar 1988, worden de lopende ontvangsten van de Staat geraamd :

Voor de fiscale ontvangsten, op F 1 438 676 200 000

Voor de niet-fiscale ontvangsten,
op 46 443 100 000

Zegge te samen F 1 485 119 300 000
overeenkomstig Titel I van de hierbijgaande tabel.

Pour l'année budgétaire 1988, les recettes courantes de l'Etat sont évaluées :

Pour les recettes fiscales, à . F 1 438 676 200 000

Pour les recettes non fiscales, à . 46 443 100 000

Soit ensemble F 1 485 119 300 000
conformément au Titre I^{er} du tableau ci-annexé.

ART. 2**ART. 2**

Voor het begrotingsjaar 1988, worden de kapitaalontvangsten geraamd op de som van 5 001 900 000 frank, overeenkomstig Titel II van de hierbijgaande tabel.

Pour l'année budgétaire 1988, les recettes en capital sont évaluées à la somme de 5 001 900 000 francs, conformément au Titre II du tableau ci-annexé.

R. A 14448

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

4/1 - 460 (B.Z. 1988) : N^o 1.N^o 2 : Amendementen.N^o 3 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

4 en 6 juli 1988.

R. A 14448

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4/1 - 460 (S.E. 1988) : N^o 1.N^o 2 : Amendements.N^o 3 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

4 et 6 juillet 1988.

ART. 3

§ 1. Overeenkomstig artikel 9 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen worden de totale bedragen van de geristoreerde belastingen en heffingen voor het begrotingsjaar 1988 voor het Vlaamse Gewest en het Waalse Gewest enerzijds, en voor de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap anderzijds, op respectievelijk 14 829 000 000 frank en 10 278 900 000 frank geraamd.

Overeenkomstig artikel 56, 3°, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap wordt het ristornobedrag aan de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1988 op 65 200 000 frank geraamd.

§ 2. Voor de vorming van deze ristornobedragen worden de hiernavermelde belastingen en heffingen in de vermeldde volgorde geheel of gedeeltelijk toegewezen, met dien verstande dat ieder ervan slechts in aanmerking komt nadat de opbrengst van de voorgaande volledig toegewezen is;

Gewesten :

1. Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste dranken;
2. Belasting op de automatische ontspannings-toestellen;
3. Belasting op de spelen en weddenschappen;
4. Onroerende voorheffing;
5. Registratierecht op de overdrachten van onroerende goederen.

Gemeenschappen :

1. Kijk- en luistergeld.

§ 3. De toegewezen ontvangsten worden gestort op een speciaal fonds opgericht op de Afzonderlijke Sectie van de begroting van het Ministerie van Financiën.

§ 4. In afwachting van de definitieve toewijzing voorzien in artikel 11, §§ 3 en 4, van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, mogen voorschotten worden verleend aan de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en aan het Waalse Gewest bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

§ 5. De toewijzing van bijkomende ristorno's, die beantwoorden aan de middelen, die de Gewesten en de Gemeenschappen ontvangen voor de overdracht van de instellingen van openbaar nut en de instellingen voor toegepast wetenschappelijk onderzoek zal gelijktijdig gebeuren met de effectieve overdracht van voornoemde instellingen.

ART. 3

§ 1^{er}. Conformément à l'article 9 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, les montants globaux des impôts et perceptions ristournés, d'une part, à la Région flamande et à la Région wallonne et, d'autre part, à la Communauté flamande et à la Communauté française, sont estimés respectivement à 14 829 000 000 de francs et à 10 278 900 000 francs pour l'année budgétaire 1988.

Conformément à l'article 56, 3°, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, le montant des ristournes à la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1988 est estimé à 65 200 000 francs.

§ 2. Les impôts et perceptions énoncés ci-après sont attribués en tout ou en partie pour la constitution des montants de ces ristournes, dans l'ordre mentionné, étant entendu qu'aucun ne peut être pris en considération qu'après attribution intégrale du produit du précédent;

Régions :

1. Taxe d'ouverture de débits de boissons fermentées;
2. Taxe sur les appareils de jeux automatiques de divertissement;
3. Taxe sur les jeux et les paris mutuels;
4. Précompte immobilier;
5. Droits d'enregistrement sur les transmissions de biens immeubles.

Communautés :

1. Redevance radio et télévision.

§ 3. Les recettes attribuées sont versées à un fonds spécial ouvert à la Section particulière du budget du Ministère des Finances.

§ 4. En attendant l'attribution définitive prévue à l'article 11, §§ 3 et 4, de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, des acomptes peuvent être accordés à la Communauté flamande, à la Communauté française, à la Communauté germanophone et à la Région wallonne par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

§ 5. L'attribution de ristournes supplémentaires, correspondant aux moyens que reçoivent les Régions et les Communautés pour le transfert d'organismes d'intérêt public et d'institutions pour la recherche scientifique appliquée se réalisera simultanément avec le transfert effectif des institutions précitées.

De bijkomende toewijzing van *ristorno's* aan de Gewesten en de Gemeenschappen zal worden gecompenseerd door de schrapping van de overeenstemmende kredieten op de uitgavenbegrotingen.

ART. 4

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1988.

Brussel, 6 juli 1988.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

Ch.-F. NOTHOMB.

De Secretarissen,

D. D'HONDT.
Y. HARMEGNIES.

L'attribution supplémentaire de *ristournes* aux Régions et aux Communautés sera compensée par l'annulation des crédits correspondants sur les budgets de dépenses.

ART. 4

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1988.

Bruxelles, le 6 juillet 1988.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

Ch.-F. NOTHOMB.

Les Secrétaires,

D. D'HONDT.
Y. HARMEGNIES.

TITRE I — RECETTES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

Articles	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Evaluations par article — Ramingen per artikel	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
----------	---	--	--	-----------

SECTION I — RECETTES FISCALES

CHAPITRE I

ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES

Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs

Impôts indirects et prélèvements :

36.01	Taxe de circulation sur les véhicules automobiles	22 100,0	Verkeersbelasting op de autovoertuigen... ..	36.01
36.02	Taxe sur les jeux et paris	269,1	Belasting op de spelen en de weddenschappen	36.02
36.03	Taxe sur les appareils automatiques de divertissement	104,2	Belasting op de automatische ontspanningstoestellen	36.03

Impôts directs :

37.01	Impôt non ventilé perçu sous forme de précompte : 1. Précompte immobilier 306,0 2. Précompte mobilier 144 800,0	145 106,0	Niet-verdeelde belasting geïnd als voorheffing : 1. Onroerende voorheffing 306,0 2. Roerende voorheffing 144 800,0	37.01
-------	---	-----------	--	-------

37.02	Impôt non ventilé versé par anticipation par les salariés et les non-salariés (personnes physiques et sociétés)	192 500,0	Niet-verdeelde belasting vooraf gestort door de loontrekkenden en de niet-loontrekkenden (natuurlijke personen en vennootschappen).	37.02
-------	--	-----------	---	-------

37.03	Impôt global non ventilé perçu par rôles à charge des non-résidents (personnes physiques et sociétés)	1 000,0	Niet-verdeelde globale belasting geïnd door middel van kohieren ten laste van de niet-verblijfhouders (natuurlijke personen en vennootschappen).	37.03
-------	--	---------	--	-------

37.04	Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charge des sociétés	- 9 800,0	Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel van kohieren ten laste van de vennootschappen	37.04
-------	---	-----------	--	-------

37.05	Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charge des personnes physiques.	16 300,0	Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel van kohieren ten laste van de natuurlijke personen.	37.05
-------	--	----------	--	-------

37.06	Impôt des personnes physiques perçu sous forme de précompte professionnel.	557 000,0	Personenbelasting geïnd als bedrijfsvoorheffing	37.06
-------	--	-----------	--	-------

37.07	Retenues d'impôt sur les allocations de chômage (pour mémoire)	—	Inhoudingen van belasting op werkloosheidsuitkeringen (pro memorie)	37.07
-------	---	---	--	-------

37.08	Autres produits divers et recettes accidentelles	250,0	Andere diverse opbrengsten en toevallige ontvangsten	37.08
-------	---	-------	---	-------

Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :

38.01	Amendes en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées	360,0	Boeten inzake directe belastingen en ernede gelijkgestelde belastingen	38.01
-------	---	-------	---	-------

Total pour le chapitre I 925 189,3

Totaal voor hoofdstuk I

SECTION I — FISCALE ONTVANGSTEN

HOOFDSTUK I

ADMINISTRATIE DER DIRECTE BELASTINGEN

Inkomensoverdrachten van andere sectoren

Indirecte belastingen en heffingen :

36.01	Verkeersbelasting op de autovoertuigen... ..	22 100,0	Verkeersbelasting op de autovoertuigen... ..	36.01
36.02	Belasting op de spelen en de weddenschappen	269,1	Belasting op de spelen en de weddenschappen	36.02
36.03	Belasting op de automatische ontspanningstoestellen	104,2	Belasting op de automatische ontspanningstoestellen	36.03

Directe belastingen :

37.01	Niet-verdeelde belasting geïnd als voorheffing : 1. Onroerende voorheffing 306,0 2. Roerende voorheffing 144 800,0	145 106,0	Niet-verdeelde belasting geïnd als voorheffing : 1. Onroerende voorheffing 306,0 2. Roerende voorheffing 144 800,0	37.01
-------	--	-----------	--	-------

37.02	Niet-verdeelde belasting vooraf gestort door de loontrekkenden en de niet-loontrekkenden (natuurlijke personen en vennootschappen).	192 500,0	Niet-verdeelde belasting vooraf gestort door de loontrekkenden en de niet-loontrekkenden (natuurlijke personen en vennootschappen).	37.02
-------	---	-----------	---	-------

37.03	Niet-verdeelde globale belasting geïnd door middel van kohieren ten laste van de niet-verblijfhouders (natuurlijke personen en vennootschappen).	1 000,0	Niet-verdeelde globale belasting geïnd door middel van kohieren ten laste van de niet-verblijfhouders (natuurlijke personen en vennootschappen).	37.03
-------	--	---------	--	-------

37.04	Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel van kohieren ten laste van de vennootschappen	- 9 800,0	Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel van kohieren ten laste van de vennootschappen	37.04
-------	--	-----------	--	-------

37.05	Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel van kohieren ten laste van de natuurlijke personen.	16 300,0	Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel van kohieren ten laste van de natuurlijke personen.	37.05
-------	--	----------	--	-------

37.06	Personenbelasting geïnd als bedrijfsvoorheffing	557 000,0	Personenbelasting geïnd als bedrijfsvoorheffing	37.06
-------	--	-----------	--	-------

37.07	Inhoudingen van belasting op werkloosheidsuitkeringen (pro memorie)	—	Inhoudingen van belasting op werkloosheidsuitkeringen (pro memorie)	37.07
-------	--	---	--	-------

37.08	Andere diverse opbrengsten en toevallige ontvangsten	250,0	Andere diverse opbrengsten en toevallige ontvangsten	37.08
-------	---	-------	---	-------

Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :

38.01	Boeten inzake directe belastingen en ernede gelijkgestelde belastingen	360,0	Boeten inzake directe belastingen en ernede gelijkgestelde belastingen	38.01
-------	---	-------	---	-------

Totaal voor hoofdstuk I

HOOFDSTUK II
ADMINISTRATIE DER DOUANE EN ACCIJZEN

Inkomensoverdrachten van andere sectoren

Impôts indirects et prélèvements :		Indirecte belastingen en heffingen :	
36.01	Droits d'entrée	100,0	Invoerrechten
36.02	Droits d'accise :		Accijnzen :
	a) Benzol	—	a) Benzol
	b) Bieres	4 860,0	b) Bier
	c) Boissons fermentées moussieuses	350,0	c) Mousserende gegiste dranken
	d) Boissons fermentées de fruits	3 200,0	d) Gegiste vruchtdranken
	e) Alcools	7 040,0	e) Alcohol
	f) Boissons non alcoolisées	3 020,0	f) Alcoholvrije dranken
	g) Gaz de pétrole et autres hydrocarbures gazeux, liquéfies.	—	g) Vloeibaar aardgas en andere vloeibare koolwaterstof-gassen
	h) Huiles minérales	58 240,0	h) Minerale olie
	i) Sucres et sirops de raffinage	250,0	i) Suiker en raffinagestroop
	j) Tabacs	31 000,0	j) Tabak
	k) Cafés	240,0	k) Koffie
36.03	Taxe d'ouverture et taxe de patente boissons spiritueuses	108 200,0	Openningsbelasting en vergunningsrecht sterke drank
	a) Taxe d'ouverture	75,0	a) Openningsbelasting
	b) Taxe de patente boissons spiritueuses	430,0	b) Vergunningsrecht sterke drank
36.04	Recettes diverses et accidentelles	505,0	Diverse en toevallige ontvangsten
	Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises.	20,0	Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven.
38.01	Produits du contentieux	130,0	Opbrengst der contentieuze zaken
	Total pour le chapitre II	108 955,0	Totaal voor hoofdstuk II.

HOOFDSTUK III

Inkomensoverdrachten van andere sectoren

	<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>		<i>Indirecte belastingen en heffingen :</i>	
36.01	Taxe sur la valeur ajoutée, droits de timbre et taxes assimilées au timbre ...	372 035,0	Belasting over de toegevoegde waarde, zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen.	36.01
36.02	Droits d'enregistrement	26 096,9	Registratierechten	36.02
36.03	Droits de greffe	565,0	Griffierechten	36.03
36.04	Droits d'hypothèque	650,0	Hypotheekrechten	36.04
36.05	Droits et amendes en matière d'assistance judiciaire et de procédure gratuite.	15,0	Rechten en boeten inzake gerechtelijke bijstand en kosteloze rechtspleging ...	36.05
	<i>Impôts directs :</i>		<i>Directe belastingen :</i>	
37.01	Taxe sur les associations sans but lucratif	695,0	Taks op de verenigingen zonder winstoogmerk	37.01
	<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises.</i>		<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven.</i>	
38.01	Amendes en matière d'impôts	1 745,0	Boeten inzake belastingen	38.01
38.02	Amendes de condamnations en matières diverses	2 730,0	Boeten van veroordelingen in allerhande zaken	38.02
	Total pour le chapitre III	404 531,9	Totaal voor hoofdstuk III.	
	Total pour la section I	1 438 676,2	Totaal voor sectie I.	

TITRE I — RECETTES COURANTES		TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN	
Articles	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Evaluations par article — Ramingen per artikel	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN
SECTION II — RECETTES NON FISCALES		SECTIE II — NIET-FISCALE ONTVANGSTEN	
CHAPITRE I		HOOFDSTUK I	
MINISTÈRE DES FINANCES		MINISTERIE VAN FINANCIËN	
§ 1. Administration de la Trésorerie		§ 1. Administratie der Thesaurie	
Remboursements :		Terugbetalingen :	
11.01	Remboursements :		11.01
1.	a) de traitements, salaires, etc., liquidés indûment	1 200,0	1. a) van wedden, salarissen, enz., ten onrechte uitgekeerd ;
	b) de pensions payées indûment	370,0	b) van pensioenen ten onrechte uitbetaald.
2.	de traitements liquidés par les départements ministériels au profit de fonctionnaires et agents détachés dans les organismes parastataux, interalliés, etc., ou mis en disponibilité pour mission syndicale et autres	1 000,0	2. van wedden uitbetaald door de ministeriële departementen, ten bate van bij parastatale, intergeallieerde, enz., organismen gedetacheerde of voor syndicale en andere opdrachten ter beschikking gestelde ambtenaren en beamten.
12.01	Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds	400,0	Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van voorschotten.
Produits de la vente de biens non durables et de services.		Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
Ventes de biens non durables et de services :		Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :	
16.01	Frais de perception remboursés par les Communautés européennes à charge des recettes effectuées pour leur compte	4 750,0	Inningskosten terugbetaald door de Europese Gemeenschappen ten laste van de voor hun rekening uitgevoerde ontvangsten.
16.02	Produit de l'émission par le Trésor de pièces de monnaie libellées en Ecus (pour mémoire)	—	Opbrengst van de uitgifte door de Schatkist van in Ecus uitgedrukte muntstukken (pro mémoire).
16.03	Prime annuelle versée au Trésor par certaines institutions du secteur public ayant la faculté de solliciter ou non la garantie de l'Etat pour leurs emprunts de toute nature (pour mémoire)	—	Jaarlijkse premie aan de Schatkist gestort door bepaalde instellingen van de openbare sector die de mogelijkheid hebben om al of niet Staatswaarborg te vragen voor hun leningen van alle aard (pro mémoire).
Intérêts et profits d'entreprises.		Rente en winsten van bedrijven.	
Intérêts de créances des pouvoirs publics :		Rente van overheidsvoordringen :	
26.01	Intérêts dus à l'Etat en provenance des entreprises	279,8	Interessen aan de Staat verschuldigd herkomstig van de bedrijven
26.02	Intérêts du portefeuille de la Caisse des Dépôts et Consignations (arrêté royal du 18 mars 1935, art. 23), intérêts du portefeuille des anciennes caisses de pensions de survie (loi du 2 août 1955) et intérêts du portefeuille de la Caisse d'Assurance de l'ancien personnel d'Afrique	1 521,5	Interessen van de portefeuille van de Deposito- en Consignatiekas (koninklijk besluit van 18 maart 1935, art. 23), interesten van de portefeuille van de oude kassen voor overlevingspensioenen (wet van 2 augustus 1955) en interesten van de portefeuille van de Verzekeringskas van het gewezen personeel van Afrika.
26.03	Intérêts dus à l'Etat en provenance de l'étranger	193,0	Renten aan de Staat verschuldigd, herkomstig uit het buitenland

<i>Participations aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques :</i>		<i>Aandeel in exploitatieuwinsten van openbare bedrijven :</i>	
27.01	Part de l'Etat dans les bénéfices d'institutions financières	8 707,3	Aandeel van de Staat in de winsten van financiële instellingen 27.01
27.02	Dividendes dus à l'Etat du chef de sa participation dans le capital d'autres entreprises publiques possédant la personnalité juridique	38,0	Dividenden aan de Staat verschuldigd uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van andere rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 27.02
<i>Divers :</i>			<i>Diversen :</i>
06.01	Produits divers	6 775,3	Diverse opbrengsten 06.01
08.01	Recettes en provenance d'autres services	167,4	Ontvangsten herkomstig uit andere diensten 08.01
		25 402,3	
§ 2. Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines			§ 2. Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen
<i>Remboursements :</i>			<i>Terugbetalingen :</i>
11.01	Remboursements de traitements, pensions et indemnités	345,0	Terugbetalingen van wedden, pensioenen en vergoedingen 11.01
Produits de la vente de biens non durables et de services.			Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.
<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>			<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>
16.01	Produits des domaines	450,0	Opbrengsten van de domeinen 16.01
Intérêts et profits d'entreprises.			Rente en winsten van bedrijven.
<i>Intérêts de créances des pouvoirs publics :</i>			<i>Rente van overheidsvorderingen :</i>
26.01	Intérêts moratoires en matière d'impôts. — Dommages et intérêts et intérêts moratoires en matières diverses	2 170,0	Nalatigheidsinteressen inzake belastingen. — Schadevergoedingen en moratoire interesten in allerlei zaken. 26.01
<i>Autres produits du patrimoine :</i>			<i>Overige opbrengsten van het patrimonium :</i>
28.01	Redevances pour l'occupation de biens domaniaux	280,0	Retributies voor het gebruik van domeingoeederen 28.01
Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs.			Inkomensoverdrachten van andere sectoren.
<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>			<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>
38.01	Deficit des comptables et recettes diverses	75,0	Deficit van rekenplichtigen en verscheidene invorderingen 38.01
<i>Divers :</i>			<i>Diversen :</i>
06.01	Produits divers	51,5	Diverse opbrengsten 06.01
		3 371,5	
§ 3. Administration des Contributions directes			§ 3. Administratie der Directe Belastingen
Produits de la vente de biens non durables et de services.			Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.
<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>			<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>
16.01	Recettes diverses	26,9	Diverse ontvangsten 16.01

TITRE I — RECETTES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

Articles	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Evaluations par article — Ramingen per artikel	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
	Intérêts et profits d'entreprises.		Rente en winsten van bedrijven.	
	<i>Intérêts de créances des pouvoirs publics :</i>		<i>Rente van overheidsvorderingen :</i>	
26.01	Intérêts de retard (à charge des entreprises et des ménages)	1 600,0	Nalatighedsinteressen (ten laste van de bedrijven en van de gezinnen)	26.01
	Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs.		Inkomensoverdrachten van andere sectoren.	
	<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>		<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>	
38.01	Retributions du chef de poursuites	- 25,0	Retributiegelden wegens vervolgingen	38.01
	Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.		Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.	
	<i>Transferts de revenus des provinces, communes et organismes assimilés :</i>		<i>Inkomensoverdrachten van provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :</i>	
48.01	Remboursements des frais d'administration afférents à la perception de certaines taxes communales... ..	1 300,0	Vergelding der administratiekosten in verband met de inning van sommige gemeentebelastingen.	48.01
		2 901,9		
	§ 4. Administration des Douanes et Accises		§ 4. Administratie der Douane en Accijnzen	
	<i>Divers :</i>		<i>Diversen :</i>	
06.01	Produits divers	356,0	Diverse opbrengsten	06.01
	§ 5. Administration du Cadastre		§ 5. Administratie van het Kadaster	
	Produits de la vente de biens non durables et de services.		Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
	<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>		<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>	
16.01	Recettes diverses	130,0	Diverse opbrengsten	16.01
	§ 6. Diverses administrations		§ 6. Diverse administraties	
	<i>Divers :</i>		<i>Diversen :</i>	
06.01	Produits divers	43,0	Diverse opbrengsten	06.01
	Total pour le chapitre I	32 204,7	Totaal voor hoofdstuk I.	

CHAPITRE II		HOOFDSTUK II	
SERVICES DU PREMIER MINISTRE		DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER	
Divers :		Diversen :	
06.01	Produits divers	Diverse opbrengsten	06.01
	Total pour le chapitre II	Totaal voor hoofdstuk II.	
		44,4	
		44,4	
CHAPITRE III		HOOFDSTUK III	
MINISTRE DE LA JUSTICE		MINISTERIE VAN JUSTITIE	
Produits de la vente de biens non durables et de services.		Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>		<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>	
16.01	Produits du <i>Moniteur belge</i>	Opbrengsten van het <i>Belgisch Staatsblad</i>	16.01
Intérêts et profits d'entreprises.		Rente en winsten van bedrijven.	
<i>Participations aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques :</i>		<i>Aandeel in exploitatiewinsten van openbare bedrijven :</i>	
27.01	Bénéfices de la Régie du Travail pénitentiaire et bénéfices réalisés pas les fermes autonomes	Winsten van de Regie van de Gevangenisarbeid en winsten gemaakt door de zelfstandige boerderijen	27.01
Divers :		Diversen :	
06.01	Produits divers	Diverse opbrengsten	06.01
	Total pour le chapitre III	Totaal voor hoofdstuk III.	
		21,8	
		748,9	
CHAPITRE IV		HOOFDSTUK IV	
MINISTRE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE		MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN OPENBAAR AMBT	
Divers :		Diverse opbrengsten :	06.01
06.01	Produits divers :	1. Terugbetaling van de voorschotten, gedaan voor rekening der gemeenten, uit hoofde van de betaling van zekere onkosten en toelagen van de gewestelijke gemeente ontvangers (art. 122bis der gemeentewet).	
	1. Remboursement des avances faites pour le compte des communes, du chef du paiement de certains frais et indemnités des receveurs communaux régionaux (art. 122bis de la loi communale)	3,5	
	2. Ventes de publications :	2. Verkoop van publikaties :	
	a) paiement des formules de cartes d'identité fournies par l'Erat aux communes	a) Betaling van de identiteitskaartformulieren door de Staat aan de gemeenten afgeleverd.	
	b) Recette résultant de la vente de documents électoraux	b) Opbrengst van de verkoop van verkiezingsdocumentatie.	
	c) Recette résultant de la vente de données de statistiques	c) Opbrengst van de verkoop van statistische gegevens.	
	3. Remboursements afférents au paiement de l'indemnité de milice en temps de paix	3. Terugbetaling in verband met de uitkering van de militievergoeding in vredes-tijd.	
	4. Produits de travaux effectués par le Registre national pour compte de tiers	4. Opbrengst van werken uitgevoerd door het Rijksregister voor rekening van derden.	
		70,0	
	Total pour le chapitre IV	Totaal voor hoofdstuk IV.	
		329,5	

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Articles	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Evaluations par article — Rangings per artikel	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
CHAPITRE V				
HOOFDSTUK V				
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPEMENT				
MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING				
Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs.				
Inkomensoverdrachten van andere sectoren.				
Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :				
Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :				
38.01	Produits des droits de chancellerie, taxes consulaires et visa des passeports ...	290,0	Opbrengst van de kanselarij- en consulaatrechten en visa der paspoorten ...	38.01
Divers :				
06.01	Produits divers ...	5,3	Diverse opbrengsten ...	06.01
Total pour le chapitre V ...		295,3	Totaal voor hoofdstuk V.	
CHAPITRE VI				
HOOFDSTUK VI				
MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE				
Remboursements :				
12.01	Remboursements de dépenses ...	142,0	Terughbetalingen van uitgaven ...	12.01
Produits de la vente de biens non durables et de services.				
Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.				
Divers :				
06.01	Produits divers ...	0,1	Diverse opbrengsten ...	06.01
Total pour le chapitre VI ...		142,1	Totaal voor hoofdstuk VI.	
CHAPITRE VII				
HOOFDSTUK VII				
MINISTERE DE L'AGRICULTURE				
MINISTERIE VAN LANDBOUW				
Divers :				
06.01	Produits divers ...	19,5	Diverse opbrengsten ...	06.01
Total pour le chapitre VII ...		19,5	Totaal voor hoofdstuk VII.	

CHAPITRE VIII

MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

Interets et profits d'entreprises.

Autres produits du patrimoine :

28.01 Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation au capital de la société
"Belgian Engineering Promotion" (*pour mémoire*)

Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs.

Impôts indirects et prélèvements :

36.01 Annuités de brevets

Divers :

06.01 Produits divers

Total pour le chapitre VIII

CHAPITRE IX

MINISTRE DES COMMUNICATIONS

Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs.

Impôts indirects et prélèvements :

36.01 Redevances perçues par les Administrations des Transports et de l'Aéronautique
et par le Commissariat général au Tourisme

Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises.

38.01 Droits de pilotage et de remorquage, commissariats maritimes, service d'inspection
maritime et service de jaugeage

Divers :

06.01 Produits divers

08.01 Remboursement d'avances budgétaires par la Marine et la Navigation intérieure

Total pour le chapitre IX

CHAPITRE X

ADMINISTRATION DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES

Produits de la vente de biens non durables et de services.

Vente de biens non durables et de services :

16.01 Commission d'aval pour la garantie de l'Etat sur l'encours des engagements de
la R.T.T.

HOOFDSTUK VIII

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Rente en winsten van bedrijven.

Overige opbrengsten van het eigendom :

Dividend aan de Staat verschuldigd uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal
van de vennootschap "Belgian Engineering Promotion" (*pro memorie*). 28.01

Inkomensoverdrachten van andere sectoren.

Indirecte belastingen en heffingen :

Annuititeiten voor octrooien 36.01

Diversen :

Diverse opbrengsten 06.01

Totaal voor hoofdstuk VIII.

HOOFDSTUK IX

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

Inkomensoverdrachten van andere sectoren.

Indirecte belastingen en heffingen :

Bidragen geïnd door het Bestuur van het Vervoer, het Bestuur der Luchtvaart
en door het Commissariaat-Generaal voor Toerisme. 36.01

Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven.

Loods- en sleepgelden, zeevaartpolitie, zeevaartspectie en metingsdienst ... 38.01

Diversen :

Diverse opbrengsten 06.01

Terugbetaling van begrotingsvoorschotten door het Zeewezen en de Binnenvaart. 08.01

Totaal voor hoofdstuk IX.

HOOFDSTUK X

BESTUUR DER POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE

Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :

Avalcommissie voor de staatswaarborg op de uitstaande verbintenissen van de
R.T.T. 16.01

TITRE I — RECETTES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

Articles	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Evaluations par article — <i>Ramingen</i> per artikel	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs.				
<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>				
36.01	Rente de monopole sur le chiffre d'affaires de la R. T. T.	730,0	Indirecte belastingen en heffingen : Monopolierente op het zakencijfer van de R. T. T.	36.01
<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>				
38.01	Appareils récepteurs de radio et de télévision privés. — Redevances nettes ...	7 755,9	Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven : Private radio- en televisieontvangtoestellen. — Netto-betalingen	38.01
	Total pour le chapitre X	8 855,9	Totaal voor hoofdstuk X.	
CHAPITRE XI				
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS				
Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs.				
<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>				
36.01	Produits des rivières et canaux	140,0	Indirecte belastingen en heffingen : Opbrengsten van rivieren en kanalen	36.01
<i>Divers :</i>				
06.01	Produits divers	22,0	Diverse opbrengsten	06.01
	Total pour le chapitre XI	162,0	Totaal voor hoofdstuk XI.	
CHAPITRE XII				
MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL				
Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs.				
<i>Divers :</i>				
06.01	Produits divers	80,3	Diverse opbrengsten	06.01
	Total pour le chapitre XII	80,3	Totaal voor hoofdstuk XII.	

CHAPITRE XIII		HOOFDSTUK XIII	
MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE		MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG	
Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.		Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.	
<i>Remboursement de transferts de revenus à la sécurité sociale :</i>		<i>Terugbetalingen van inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid :</i>	
42.01	Remboursements de dépenses (pour mémoire)	42.01	Terugbetalingen van uitgaven (pro memorie)
	<i>Divers :</i>		<i>Diversen :</i>
06.01	Produits divers	06.01	Diverse opbrengsten
	Total pour le chapitre XIII		Totaal voor hoofdstuk XIII.
	31.0		31.0
CHAPITRE XIV		HOOFDSTUK XIV	
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE RÉGIME NEERLANDAIS		MINISTERIE VAN ONDERWIJS NEDERLANDSTALIG REGIME	
Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs.		Inkomensoverdrachten van andere sectoren.	
<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>		<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>	
38.01	Droits d'entrée à la Bibliothèque royale et dans les musées de l'Etat. — Droits d'inscription et minerval. — Produits divers des établissements et services	38.01	Entregeld van de Koninklijke Bibliotheek en van de Staatsmusea. — Inschrijvingsrechten en schoolgeld. — Diverse opbrengsten der inrichtingen en diensten.
	90,8		90,8
	<i>Divers :</i>		<i>Diversen :</i>
06.01	Produits divers	06.01	Diverse opbrengsten
	Total pour le chapitre XIV		Totaal voor hoofdstuk XIV.
	3.0		3.0
	93,8		93,8
CHAPITRE XV		HOOFDSTUK XV	
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE RÉGIME FRANÇAIS		MINISTERIE VAN ONDERWIJS FRANSTALIG REGIME	
Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs.		Inkomensoverdrachten van andere sectoren.	
<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>		<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>	
38.01	Droits d'entrée à la Bibliothèque royale et dans les musées de l'Etat. — Droits d'inscription et minerval. — Produits divers des établissements et services	38.01	Entregelden van de Koninklijke Bibliotheek en van de Staatsmusea. — Inschrijvingsrechten en schoolgeld. — Diverse opbrengsten der inrichtingen en diensten.
	71,4		71,4
	<i>Divers :</i>		<i>Diversen :</i>
06.01	Produits divers	06.01	Diverse opbrengsten
	Total pour le chapitre XV		Totaal voor hoofdstuk XV.
	3.8		3.8
	75,2		75,2

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Articles	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Evaluations par article — <i>Ramingen per artikel</i>	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
CHAPITRE XVI				
MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE				
<i>Divers :</i>				
06.01	Produits divers		Diverse opbrengsten	06.01
		107,4		
	Total pour le chapitre XVI	107,4	Totaal voor hoofdstuk XVI.	
	Total de la section II	46 443,1	Totaal voor sectie II.	
	Total des recettes courantes	1 485 119,3	Totaal voor de lopende ontvangsten.	

HOOFDSTUK XVI

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN

Diversen :

Diverse opbrengsten 06.01

Totaal voor hoofdstuk XVI.

Totaal voor sectie II.

Totaal voor de lopende ontvangsten.

TITRE II — RECETTES EN CAPITAL

TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN

Articles	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Evaluations par article — Ramingen per artikel	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
<i>Divers :</i>				
06.01	Recettes diverses patrimoniales	151,6	Diverse vermogensontvangsten	06.01
		430,1		
	Total pour le chapitre I	1 453,3	Totaal voor hoofdstuk I.	
CHAPITRE II				
SERVICES DU PREMIER MINISTRE				
Crédits et participations.				
<i>Remboursement de crédits et liquidations de participations dans les entreprises :</i>				
86.01	Remboursement d'un prêt consenti à l'Agence Belga	2,0	Terugbetaling van kredieten door en liquidaties van deelnemingen in bedrijven :	86.01
		2,0	Terugbetaling van een lening toegekend aan het Agentschap Belga	
	Total pour le chapitre II		Totaal voor hoofdstuk II.	
CHAPITRE III				
MINISTRE DE LA JUSTICE				
Crédits et participations.				
<i>Remboursement de crédits et liquidations de participations dans les entreprises :</i>				
86.05	Versement de la Régie du Travail pénitentiaire (pour mémoire)	—	Stortingen van de Regie van de Gevangenisarbeid (pro memorie)	86.05
		—		
	Total pour le chapitre III		Totaal voor hoofdstuk III.	
CHAPITRE VII				
MINISTRE DE L'AGRICULTURE				
Crédits et participations.				
<i>Remboursement de crédits et liquidations de participations dans les entreprises :</i>				
86.01	Remboursement des avances récupérables accordées à la Société nationale terrienne	48,6	Terugbetaling van kredieten door en liquidaties van deelnemingen in bedrijven :	86.01
			Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten toegestaan aan de Nationale Landmaatschappij.	
	Total pour le chapitre VII	48,6	Totaal voor hoofdstuk VII.	

CHAPITRE VIII

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Crédits et participations.

Remboursement de crédits et liquidations de participations dans les entreprises :

86.01	Remboursement d'avances visant à encourager les investissements éconosant l'énergie dans les entreprises (art. 2 de l'arrêté royal du 10 février 1983) (pour mémoire)	—
86.02	Remboursement d'avances pour le financement par les organismes publics de crédit d'investissements des petites et moyennes entreprises en vue de l'utilisation rationnelle de l'énergie (pour mémoire)	—
86.03	Produit de la vente par l'Etat de sa participation au capital de la société « Belgian Engineering Promotion » (pour mémoire)	—
<i>Remboursement de crédits par les ménages :</i>		
87.01	Versements du Fonds commun de garantie	12,0
Total pour le chapitre VIII		12,0

CHAPITRE IX

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

Transferts de capitaux en provenance d'autres secteurs.

Transferts de capitaux de l'étranger :

59.01	Intervention de la C.E.E. dans le financement des primes d'arrér définitif pour les bâtiments retirés de l'activité de la pêche maritime	15,0
59.02	Participation des Pays-Bas aux frais afférents à l'étude et à la construction des équipements relatifs à l'établissement d'une chaîne de radars étendue le long de l'Escaut occidental et de ses embouchures	91,0

Crédits et participations.

Remboursement de crédits et liquidations de participations dans les entreprises :

86.01	Remboursement d'une avance récupérable accordée à la Société nationale des Chemins de fer Belges (pour mémoire)	—
Total pour le chapitre IX		106,0

HOOFDSTUK VIII

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Kredieten en deelnemingen.

Terugbetaling van kredieten door en liquidaties van deelnemingen in bedrijven :

86.01	Terugbetaling van voorschotten ter aanmoediging van energiebesparende investeringen in bedrijven (art. 2 van het koninklijk besluit van 10 februari 1983) (pro memorie).	—
86.02	Terugbetaling van voorschotten voor de financiering door de openbare kredietinstellingen van investeringen van de kleine en middelgrote ondernemingen met het oog op het rationeel energieverbruik (pro memorie).	—
86.02	Opbrengst van de verkoop door de Staat van zijn deelneming in het kapitaal van de vennootschap « Belgian Engineering Promotion » (pro memorie).	—
<i>Terugbetaling van kredieten door gezinnen :</i>		
87.01	Stortingen van het Gemeenschappelijk Waarborgfonds	12,0
Totaal voor hoofdstuk VIII.		12,0

HOOFDSTUK IX

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

Vermogensoverdrachten van andere sectoren.

Vermogensoverdrachten van het buitenland :

59.01	Tussenkomst van de E.E.G. in de financiering van de beëindigingspremies voor de vaartuigen die onttrokken worden aan de zeevisserijactiviteiten.	15,0
59.02	Participatie door Nederland in de kostprijs voor de studie en de bouw van de voorzieningen inzake de inrichting van een uitgebreide walradarketen langs de Westerschelde en haar mondingen.	91,0

Kredieten en deelnemingen.

Terugbetaling van kredieten door en liquidaties van deelnemingen in bedrijven :

86.01	Terugbetaling van een terugvorderbaar voorschot toegestaan aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (pro memorie).	—
Totaal voor hoofdstuk IX.		106,0

TITRE II — RECETTES EN CAPITAL		TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN	
Articles	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Evaluations par article — Ramingen per artikel	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN Artikelen
CHAPITRE X ADMINISTRATION DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES			
Kredieten en deelnemingen.			
<i>Remboursement de crédits et liquidations de participations dans les entreprises :</i>			
86.01	Remboursement d'une avance récupérable accordée à la Régie des Postes (pour mémoire)	—	Terugbetaling van kredieten door en liquidaties van deelnemingen in bedrijven : Postenrijen (pro memorie).
	Total pour le chapitre X	—	Terugbetaling van een terugvorderbaar voorschot toegestaan aan de Regie der Postenrijen (pro memorie).
	Total de la section II	1 621,9	Totaal voor hoofdstuk X.
	Total des recettes en capital	5 001,9	Totaal voor sectie II. Totaal voor de kapitaalontvangsten.